

『從「滿洲國」到台灣：紀剛、《滾滾遼河》及「滿洲國」地工群體文獻、文物、影音數位典藏計畫』後設資料對照報告

數位典藏與學習國家型科技計畫後設資料工作

組 製

民國一百零一年四月

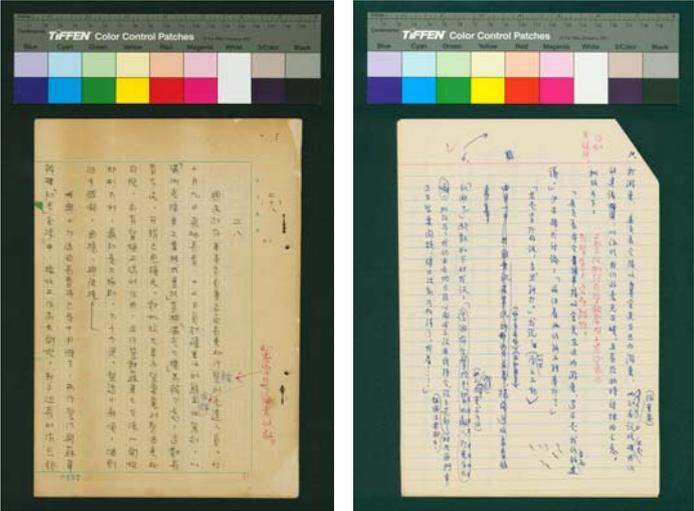
目次

一、後設資料欄位與範例	3
二、匯出聯合目錄對照	11
三、匯出聯合目錄網頁樣式	22
四、Dublin Core 對照	34
五、工作進度記錄	35
附件一	36

2011、後設資料欄位與範例

「『從「滿洲國」到台灣：紀剛、《滾滾遼河》及「滿洲國」地工群體文獻、文物、影音數位典藏計畫』」後設資料工作組依據「『從「滿洲國」到台灣：紀剛、《滾滾遼河》及「滿洲國」地工群體文獻、文物、影音數位典藏計畫』」於 2012-02-17 提供的欄位及範例，整理出「手稿」、「書信」、「剪報期刊」、「照片」、「影音」、「其他」之欄位及範例表，請見表 1~表 6。

表 1、「『從「滿洲國」到台灣：紀剛、《滾滾遼河》及「滿洲國」地工群體文獻、文物、影音數位典藏計畫』」-手稿資料庫欄位及範例表

欄位名稱		範例 A1-A-001
		
Identifier	識別碼	A1-A-001
Title	標題	《滾滾遼河》第二十八章原手稿
Creator	創作者	紀剛
Type	實體類型	手稿
Type	型式	文字
Subject	主題類別	《滾滾遼河》—內容手稿
Subject	主題—人名資訊	紀剛、羅大愚
Subject	主題—關鍵字	《滾滾遼河》手稿、修改意見
Description	內容摘要	本件為《滾滾遼河》第二十八章手稿。為鋼筆直行書寫，使用500格稿紙，頁面多處以紅筆作塗畫修改。每張稿紙由中間摺起，右側以釘書針裝訂成冊。本稿冊之後，附有羅大愚先生對於本稿的意見，為鋼筆直行書寫，使用橫線筆記紙數頁，有多處塗改。意見書上除羅氏藍色字跡之外，並有數處紅筆打勾與簡短文句批註。該意見書另以釘書針裝訂於頁面右上角，而與本件（第二十八章手稿）別為二冊。
Description	附件—說明	無

欄位名稱		範例 A1-A-001
Description	連結	無
Publisher	出版者	從「滿洲國」到台灣：紀剛、《滾滾遼河》及「滿洲國」地工群體文獻、文物、影音數位典藏計畫
Contributor	貢獻者—角色	提供者
Contributor	貢獻者—名稱	趙岳山
Date	創作日期	未標明
Language	語言	中文
Identifier / Uri	數位檔連結	A1-A-001-001.jpg、A1-A-001-002.jpg、 A1-A-001-003.jpg、A1-A-001-004.jpg、 A1-A-001-005.jpg、A1-A-001-006.jpg、 A1-A-001-007.jpg、A1-A-001-008.jpg、 A1-A-001-009.jpg、A1-A-001-010.jpg、 A1-A-001-011.jpg、A1-A-001-012.jpg、 A1-A-001-013.jpg、A1-A-001-014.jpg、 A1-A-001-015.jpg、A1-A-001-016.jpg、 A1-A-001-017.jpg、A1-A-001-018.jpg、 A1-A-001-019.jpg、A1-A-001-020.jpg、 A1-A-001-021.jpg、A1-A-001-022.jpg、 A1-A-001-023.jpg、A1-A-001-024.jpg、 A1-A-001-025.jpg、A1-A-001-026.jpg、 A1-A-001-027.jpg、A1-A-001-028.jpg、A1-A-001-029.jpg
Rights	權限	國立清華大學
Rights	使用限制	以CC 3.0 BY-NC-ND 方式分享
Description	保存現況	良好
Format	格式—類型	頁數
Format	格式—內容	29 頁

表 2、「『從「滿洲國」到台灣：紀剛、《滾滾遼河》及「滿洲國」地工群體文獻、文物、影音數位典藏計畫』」-書信資料庫欄位及範例表

欄位名稱		範例 A1-B-008
		
Identifier	識別碼	A1-B-008
Title	標題	朱驥至北平就學一事相關信件-3
Creator	創作者	紀剛
Type	實體類型	書信
Type	型式	文字
Subject	主題類別	國共內戰時期（1947~1949）
Subject	主題—人名資訊	紀剛、黃耀權、趙朱驥、徐淑蓼、金則斗、王正忱、王友辛、羅大愚
Subject	主題—關鍵字	東北地下工作同志、青島、天津、北平、抗戰勝利、國共內戰
Description	內容摘要	本件為紀剛寄予友人黃耀權之信，發信地點、年份不詳，發信日期標註為7月13日。信中內容主要囑託黃耀權在朱驥抵達天津後給予協助，並安排其從天津赴北平求學等事宜。
Description	附件—說明	無
Description	連結	無
Publisher	出版者	從「滿洲國」到台灣：紀剛、《滾滾遼河》及「滿洲國」地工群體文獻、文物、影音數位典藏計畫
Contributor	貢獻者—角色	提供者
Contributor	貢獻者—名稱	趙岳山
Date	創作日期	未標明
Language	語言	中文
Identifier / Uri	數位檔連結	A1-B-008-001.jpg、A1-B-008-002.jpg
Rights	權限	國立清華大學

欄位名稱		範例 A1-B-008
Rights	使用限制	以CC 3.0 BY-NC-ND 方式分享
Description	保存現況	良好
Format	格式—類型	尺寸
Format	格式—內容	20.9*15.2 公分

表 3、「『從「滿洲國」到台灣：紀剛、《滾滾遼河》及「滿洲國」地工群體文獻、文物、影音數位典藏計畫』」-剪報期刊資料庫欄位及範例表

欄位名稱		範例 A1-C-036
		
Identifier	識別碼	A1-C-036
Title	標題	純文學出版社刊登《滾滾遼河》一書廣告
Creator	創作者	紀剛
Type	實體類型	剪報期刊
Type	型式	文字
Subject	主題類別	《滾滾遼河》相關—《滾滾遼河》相關報導、文章
Subject	主題—人名資訊	林海音、紀剛
Subject	主題—關鍵字	純文學出版社、《滾滾遼河》、《中央日報》、廣告
Description	內容摘要	本件為《中央日報》於1977年5月28日刊載「純文學出版社」販售《滾滾遼河》一書之廣告。廣告內文如下：「『生命寫史血寫詩』 滾滾遼河 紀剛著 定價90元 由『滾滾遼河』改編的『遼河戀』電視劇現正在中視每晚八至九時播映中。本書是劇中主角紀剛以生命換來的抗日史實寫成的小說，是血淚與純情之作。在中央日報副刊連載時，感動了千萬海內外讀者。看『遼河戀』，更應一讀這本四十萬言的鉅著。本劇演出期間，本報讀者直接向本社購買，八折優

欄位名稱		範例 A1-C-036
		待」。
Description	附件—說明	無
Description	連結	無
Publisher	出版者	從「滿洲國」到台灣：紀剛、《滾滾遼河》及「滿洲國」地工群體文獻、文物、影音數位典藏計畫
Contributor	貢獻者—角色	提供者
Contributor	貢獻者—名稱	趙岳山
Date	創作日期	1977-05-28
Language	語言	中文
Identifier / Uri	數位檔連結	A1-C-036-001.jpg
Rights	權限	國立清華大學
Rights	使用限制	以CC 3.0 BY-NC-ND 方式分享
Description	保存現況	良好
Format	格式—類型	尺寸
Format	格式—內容	27*19 公分

表 4、「『從「滿洲國」到台灣：紀剛、《滾滾遼河》及「滿洲國」地工群體文獻、文物、影音數位典藏計畫』」-照片資料庫欄位及範例表

欄位名稱		範例 A1-D-001
		
Identifier	識別碼	A1-D-001
Title	標題	盛京醫科大學同學合照
Creator	創作者	未標明
Type	實體類型	照片
Type	型式	靜態圖像、文字
Subject	主題類別	紀剛本人—青壯年時期 (1940~1968)

欄位名稱		範例 A1-D-001
Subject	主題—人名資訊	紀剛、張樹人
Subject	主題—關鍵字	盛京醫科大學、滿洲國時期
Description	內容摘要	本件為紀剛與盛京醫科大學同學於教室大樓前之合影，拍攝日期為1941年12月。照片左側有紀剛以白紙黏貼之手寫註記，全文如下：「民30年12月攝於教室大樓門前台階上。最高階上左第一，花格圍脖者，紀剛。次高階上左第一人，面白光強者為書中心竹（即張樹人）。校名，原名『遼寧醫學院』。滿洲國時改為『盛京醫科大學』。校址：瀋陽，大東關，小河沿」。
Description	附件—說明	無
Description	連結	無
Publisher	出版者	從「滿洲國」到台灣：紀剛、《滾滾遼河》及「滿洲國」地工群體文獻、文物、影音數位典藏計畫
Contributor	貢獻者—角色	提供者
Contributor	貢獻者—名稱	趙岳山
Date	創作日期	1941-12
Language	語言	中文
Identifier / Uri	數位檔連結	A1-D-001-001.jpg
Rights	權限	國立清華大學
Rights	使用限制	以CC 3.0 BY-NC-ND 方式分享
Description	保存現況	良好
Format	格式—類型	尺寸
Format	格式—內容	14.6*7.9 公分

表 5、「『從「滿洲國」到台灣：紀剛、《滾滾遼河》及「滿洲國」地工群體
文獻、文物、影音數位典藏計畫』」-影音資料庫欄位及範例表

欄位名稱		範例 A1-E-007
		影片檔
Identifier	識別碼	A1-E-007
Title	標題	紀剛先生談求學經歷
Creator	創作者	國立清華大學
Type	實體類型	影音
Type	型式	動態影像
Subject	主題類別	紀剛生平思想與滿洲文壇、社會觀察—青少年時期
Subject	主題—人名資訊	紀剛、巴夫洛夫
Subject	主題—關鍵字	國立清華大學、玄學心理學、科學心理學、理靈人
Description	內容摘要	本件為紀剛先生於2009年4月13日受邀在國立清華大學演講「《滾滾遼河》、滿洲文壇及東北抗日地下工作」中主講之影片。影片內容為紀剛先生談青年時期求學經歷，以及對於心理學、哲學的研究與看法。
Description	附件—說明	無
Description	連結	無
Publisher	出版者	從「滿洲國」到台灣：紀剛、《滾滾遼河》及「滿洲國」地工群體文獻、文物、影音數位典藏計畫
Contributor	貢獻者—角色	提供者
Contributor	貢獻者—名稱	趙岳山
Date	創作日期	2009-04-13
Language	語言	中文
Identifier / Uri	數位檔連結	A1-E-007-001.mpg
Rights	權限	國立清華大學
Rights	使用限制	以CC 3.0 BY-NC-ND 方式分享
Description	保存現況	良好
Format	格式—類型	時間
Format	格式—內容	00:05:03

表 6、「『從「滿洲國」到台灣：紀剛、《滾滾遼河》及「滿洲國」地工群體
文獻、文物、影音數位典藏計畫』」-其他資料庫欄位及範例表

欄位名稱		範例 A1-F-001
		
Identifier	識別碼	A1-F-001
Title	標題	趙岳山夫婦結婚證書 (影本)
Creator	創作者	未標明
Type	實體類型	其他
Type	型式	文字
Subject	主題類別	個人文件
Subject	主題—人名資訊	紀剛、趙朱驥
Subject	主題—關鍵字	結婚證書、瀋陽青年會
Description	內容摘要	本件為紀剛與趙朱驥之結婚證書，文件日期為1947年6月2日。介紹人為史惟亮和趙育嘉、證婚人為高士傑，結婚典禮舉行地點為瀋陽青年會。
Description	附件—說明	無
Description	連結	無
Publisher	出版者	從「滿洲國」到台灣：紀剛、《滾滾遼河》及「滿洲國」地工群體文獻、文物、影音數位典藏計畫
Contributor	貢獻者—角色	提供者
Contributor	貢獻者—名稱	趙岳山
Date	創作日期	1947-06-02
Language	語言	中文
Identifier / Uri	數位檔連結	A1-F-001-001.jpg
Rights	權限	國立清華大學
Rights	使用限制	以CC 3.0 BY-NC-ND 方式分享
Description	保存現況	良好
Format	格式—類型	尺寸
Format	格式—內容	36.5*25.8 公分

二、匯出聯合目錄對照

此匯出聯合目錄對照表供系統開發人員在開發 XML 資料匯入匯出功能時參考。DC 欄位標示灰底者為轉出之必填欄位（識別碼、標題、主題、出版者、格式、權利），以確保轉出目錄之品質。此外，因聯合目錄依採用 Simple DC，故對照時不匯入修飾詞，僅匯入至該元素。若匯入時有多對一欄位時，則以斷行方式區隔。本對照係依據「One-to-One Principle」為原則，以「手稿」、「書信」、「報紙期刊」、「照片」、「影音」、「其他」原件為描述主體，對照結果請見下表。

表 7、聯合目錄對照表(手稿/書信)

DC	從「滿洲國」到台灣:紀剛、《滾滾遼河》及「滿洲國」地工群體文獻、文物、影音數位典藏計畫	系統轉出資料規範	轉出欄位範例手稿 (A1-A-001)	轉出欄位範例書信 (A1-B-008)
題名 Title	標題	請直接轉出資料值。	《滾滾遼河》第二十八章原手稿	朱驥至北平就學一事相關信件-3
著作者 Creator	創作者	請直接轉出資料值。	紀剛	紀剛
主題與關鍵字 Subject & Keywords	主題類別	請一起轉出欄位名稱，以「主題類別：xxx」呈現。	主題類別：《滾滾遼河》—內容手稿 人名資訊：紀剛、羅大愚 關鍵字：《滾滾遼河》手稿、修改意見	主題類別：國共內戰時期(1947~1949) 人名資訊：紀剛、黃耀權、趙朱驥、徐淑琴、金則斗、王正忱、王友辛、羅大愚 關鍵字：東北地下工作同志、青島、天津、北平、抗戰勝利、國共內戰
	主題—人名資訊	請一起轉出欄位名稱，以「人名資訊：xxx」呈現。		
	主題—關鍵字	請一起轉出欄位名稱，以「關鍵字：xxx」呈現。		
描述 Description	內容摘要	請一起轉出欄位名稱，以「內容摘要：xxx」呈現。	內容摘要：本件為《滾滾遼河》第二十八章手稿。為鋼筆直行書寫，使用	本件為紀剛寄予友人黃耀權之信，發信地點、年份不詳，發信日期標註為7月13

DC	從「滿洲國」到台灣:紀剛、《滾滾遼河》及「滿洲國」地工群體文獻、文物、影音數位典藏計畫	系統轉出資料規範	轉出欄位範例手稿 (A1-A-001)	轉出欄位範例書信 (A1-B-008)
	附件—說明	請一起轉出欄位名稱，以「附件說明：xxx」呈現，若欄位資料值為”無”則不轉出。	500格稿紙，頁面多處以紅筆作塗畫修改。每張稿紙由中間摺起，右側以釘書針裝訂成冊。本稿冊之後，附有羅大愚先生對於本稿的意見，為鋼筆直行書寫，使用橫線筆記紙數頁，有多處塗改。意見書上除羅氏藍色字跡之外，並有數處紅筆打勾與簡短文句批註。該意見書另以釘書針裝訂於頁面右上角，而與本件（第二十八章手稿）別為二冊。	日。信中內容主要囑託黃耀權在朱驥抵達天津後給予協助，並安排其從天津赴北平求學等事宜。
出版者 Publisher	-	請以預設值轉出，以「數位化執行單位：從「滿洲國」到台灣：紀剛、《滾滾遼河》及「滿洲國」地工群體文獻、文物、影音數位典藏計畫」呈現。	數位化執行單位：從「滿洲國」到台灣：紀剛、《滾滾遼河》及「滿洲國」地工群體文獻、文物、影音數位典藏計畫	數位化執行單位：從「滿洲國」到台灣：紀剛、《滾滾遼河》及「滿洲國」地工群體文獻、文物、影音數位典藏計畫
貢獻者 Contributor	貢獻者—角色 貢獻者—名稱	請將兩個欄位值整組合併轉出，以「貢獻者-角色：貢獻	提供者：趙岳山	提供者：趙岳山

DC	從「滿洲國」到台灣:紀剛、《滾滾遼河》及「滿洲國」地工群體文獻、文物、影音數位典藏計畫	系統轉出資料規範	轉出欄位範例手稿 (A1-A-001)	轉出欄位範例書信 (A1-B-008)
		者-名稱」呈現。 若有兩個以上不同貢獻者欄位組，請比照上述方式重覆轉出。		
日期 Date	創作日期	請直接轉出資料值。	未標明	未標明
資料類型 Type	實體類型	請一起轉出欄位名稱，以「實體類型:xxx」呈現。	實體類型：手稿 型式：文字	實體類型：書信 型式：文字
	型式	請一起轉出欄位名稱，以「型式:xxx」呈現。		
格式 Format	格式—類型	請將兩個欄位值整組合併轉出，以「格式—類型：格式—內容」呈現。	頁數：29頁	尺寸：20.9*15.2 公分
	格式—內容			
資料識別 Identifier	識別碼	請直接轉出資料值。	A1-A-001	A1-B-008
來源 Source	-	-	-	-
語言 Language	語言	請直接轉出資料值。	中文	中文
關聯 Relation	-	-	-	-
範圍	-	-	-	-

DC	從「滿洲國」到台灣:紀剛、《滾滾遼河》及「滿洲國」地工群體文獻、文物、影音數位典藏計畫	系統轉出資料規範	轉出欄位範例手稿 (A1-A-001)	轉出欄位範例書信 (A1-B-008)
Coverage				
管理權 Rights	權限	請一起轉出欄位名稱，以「權限：xxx」呈現。	權限：國立清華大學 使用限制：以 CC 3.0 BY-NC-ND 方式分享	權限：國立清華大學 使用限制：以 CC 3.0 BY-NC-ND 方式分享
	使用限制	請一起轉出欄位名稱，以「使用限制：xxx」呈現。		

表 8、聯合目錄對照表(剪報期刊/照片)

DC	從「滿洲國」到台灣:紀剛、《滾滾遼河》及「滿洲國」地工群體文獻、文物、影音數位典藏計畫	系統轉出資料規範	轉出欄位範例 剪報期刊 (A1-C-036)	轉出欄位範例 照片 (A1-D-001)
<u>題名 Title</u>	標題	請直接轉出資料值。	純文學出版社刊登《滾滾遼河》一書廣告	盛京醫科大學同學合照
著作者 Creator	創作者	請直接轉出資料值。	紀剛	未標明
<u>主題與關鍵字 Subject & Keywords</u>	主題類別	請一起轉出欄位名稱，以「主題類別：xxx」呈現。	主題類別：《滾滾遼河》相關—《滾滾遼河》相關報導、文章 人名資訊：林海音、紀剛 關鍵字：純文學出版社、《滾滾遼河》、《中央日報》、廣告	主題類別：紀剛本人—青壯年時期(1940~1968) 人名資訊：紀剛、張樹人 關鍵字：盛京醫科大學、滿洲國時期
	主題—人名資訊	請一起轉出欄位名稱，以「人名資訊：xxx」呈現。		
	主題—關鍵字	請一起轉出欄位名稱，以「關鍵字：xxx」呈現。		
描述 Description	內容摘要	請一起轉出欄位名稱，以「內容摘要：xxx」呈現。	本件為《中央日報》於1977年5月28日刊登「純文學出版社」販售《滾滾遼河》一書之廣告。廣告內文如下： 「『生命寫史血寫詩』 滾滾遼河 紀剛著 定價90元 由『滾滾遼河』改編的『遼河戀』電視劇現正在中視每晚八至九時播映中。本書是劇中主角紀剛以生命換來	本件為紀剛與盛京醫科大學同學於教室大樓前之合影，拍攝日期為1941年12月。照片左側有紀剛以白紙黏貼之手寫註記，全文如下：「民30年12月攝於教室大樓門前台階上。最高階上左第一，花格圍脖者，紀剛。次高階上左第一人，面白光強者為書中心竹（即張樹人）。校名，原名『遼寧醫
	附件—說明	請一起轉出欄位名稱，以「附件說明：xxx」呈現，若欄位資料值為”無”則不轉出。		

DC	從「滿洲國」到台灣:紀剛、《滾滾遼河》及「滿洲國」地工群體文獻、文物、影音數位典藏計畫	系統轉出資料規範	轉出欄位範例 剪報期刊 (A1-C-036)	轉出欄位範例 照片 (A1-D-001)
			的抗日史實寫成的 小說，是血淚與純 情之作。在中央日 報副刊連載時，感 動了千萬海內外讀 者。看『遼河戀』， 更應一讀這本四十 萬言的鉅著。本劇 演出期間，本報讀 者直接向本社購 買，八折優待」。	學院』。滿洲國時改 為『盛京醫科大 學』。校址：瀋陽， 大東關，小河沿」。
出版者 <u>Publisher</u>	-	請以預設值轉 出，以「數位化 執行單位：從「滿 洲國」到台灣： 紀剛、《滾滾遼 河》及「滿洲國」 地工群體文獻、 文物、影音數位 典藏計畫」呈 現。	數位化執行單位： 從「滿洲國」到台 灣：紀剛、《滾滾 遼河》及「滿洲國」 地工群體文獻、文 物、影音數位典藏 計畫	數位化執行單位：從 「滿洲國」到台灣： 紀剛、《滾滾遼河》 及「滿洲國」地工群 體文獻、文物、影音 數位典藏計畫
貢獻者 Contributor	貢獻者—角色 貢獻者—名稱	請將兩個欄位 值整組合併轉 出，以「貢獻 者-角色：貢獻 者-名稱」呈 現。 若有兩個以上 不同貢獻者欄 位組，請比照 上述方式重覆 轉出。	提供者：趙岳山	提供者：趙岳山

DC	從「滿洲國」到台灣:紀剛、《滾滾遼河》及「滿洲國」地工群體文獻、文物、影音數位典藏計畫	系統轉出資料規範	轉出欄位範例 剪報期刊 (A1-C-036)	轉出欄位範例 照片 (A1-D-001)
日期 Date	創作日期	請直接轉出資料值。	1977-05-28	1941-12
資料類型 Type	實體類型	請一起轉出欄位名稱,以「實體類型:xxx」呈現。	實體類型:剪報期刊 型式:文字	實體類型:照片 型式:靜態圖像、文字
	型式	請一起轉出欄位名稱,以「型式:xxx」呈現。		
格式 Format	格式—類型	請將兩個欄位值整組合併轉出,以「格式—類型:格式—內容」呈現。	尺寸:27*19公分	尺寸:14.6*7.9公分
	格式—內容			
資料識別 Identifier	識別碼	請直接轉出資料值。	A1-C-036	A1-D-001
來源 Source	-	-	-	-
語言 Language	語言	請直接轉出資料值。	中文	中文
關聯 Relation	-	-	-	-
範圍 Coverage	-	-	-	-
管理權 Rights	權限	請一起轉出欄位名稱,以「權限:xxx」呈現。	權限:國立清華大學 使用限制:以 CC 3.0	權限:國立清華大學 使用限制:以 CC 3.0 BY-NC-ND 方式分

DC	從「滿洲國」到台灣:紀剛、《滾滾遼河》及「滿洲國」地工群體文獻、文物、影音數位典藏計畫	系統轉出資料規範	轉出欄位範例剪報期刊 (A1-C-036)	轉出欄位範例照片 (A1-D-001)
	使用限制	請一起轉出欄位名稱，以「使用限制:xxx」呈現。	BY-NC-ND 方式分享	享

表 9、聯合目錄對照表(影音/其他)

DC	從「滿洲國」到台灣:紀剛、《滾滾遼河》及「滿洲國」地工群體文獻、文物、影音數位典藏計畫	系統轉出資料規範	轉出欄位範例 影音 (A1-E-007)	轉出欄位範例 其他 (A1-F-001)
<u>題名 Title</u>	標題	請直接轉出資料值。	紀剛先生談求學經歷	趙岳山夫婦結婚證書(影本)
著作者 Creator	創作者	請直接轉出資料值。	國立清華大學	未標明
<u>主題與關鍵字 Subject & Keywords</u>	主題類別	請一起轉出欄位名稱,以「主題類別:xxx」呈現。	主題類別:紀剛生平思想與滿洲文壇、社會觀察—青少年時期	主題類別:個人文件
	主題—人名資訊	請一起轉出欄位名稱,以「人名資訊:xxx」呈現。	人名資訊:紀剛、巴夫洛夫 關鍵字:國立清華大學、玄學心理學、科學心理學、理靈人	人名資訊:紀剛、趙朱驥 關鍵字:結婚證書、瀋陽青年會
	主題—關鍵字	請一起轉出欄位名稱,以「關鍵字:xxx」呈現。		
描述 Description	內容摘要	請一起轉出欄位名稱,以「內容摘要:xxx」呈現。	內容摘要:本件為紀剛先生於2009年4月13日受邀在國立清華大學演講「《滾滾遼河》、滿洲文壇及東北抗日地下工作」中主講之影片。影片內容為紀剛先生談青年時期求學經歷,以及對於心理學、哲學的研究與看法。	內容摘要:本件為紀剛與趙朱驥之結婚證書,文件日期為1947年6月2日。介紹人為史惟亮和趙育嘉、證婚人為高士傑,結婚典禮舉行地點為瀋陽青年會。
	附件—說明	請一起轉出欄位名稱,以「附件說明:xxx」呈現,若欄位資料值為”無”則不轉出。		
<u>出版者</u>	-	請以預設值轉	數位化執行單位:	數位化執行單位:從

DC	從「滿洲國」到台灣:紀剛、《滾滾遼河》及「滿洲國」地工群體文獻、文物、影音數位典藏計畫	系統轉出資料規範	轉出欄位範例 影音 (A1-E-007)	轉出欄位範例 其他 (A1-F-001)
<u>Publisher</u>		出，以「數位化執行單位:從「滿洲國」到台灣:紀剛、《滾滾遼河》及「滿洲國」地工群體文獻、文物、影音數位典藏計畫」呈現。	從「滿洲國」到台灣:紀剛、《滾滾遼河》及「滿洲國」地工群體文獻、文物、影音數位典藏計畫	「滿洲國」到台灣:紀剛、《滾滾遼河》及「滿洲國」地工群體文獻、文物、影音數位典藏計畫
貢獻者 Contributor	貢獻者—角色	請將兩個欄位值整組合併轉出，以「貢獻者-角色:貢獻者-名稱」呈現。 若有兩個以上不同貢獻者欄位組，請比照上述方式重覆轉出。	提供者:趙岳山	提供者:趙岳山
	貢獻者—名稱			
日期 Date	創作日期	請直接轉出資料值。	2009-04-13	1947-06-02
資料類型 Type	實體類型	請一起轉出欄位名稱，以「實體類型:xxx」呈現。	實體類型:影音 型式:動態影像	實體類型:其他 型式:文字
	型式	請一起轉出欄位名稱，以「型式:xxx」呈現。		
<u>格式</u> <u>Format</u>	格式—類型	請將兩個欄位值整組合併轉	時間:00:05:03	尺寸:36.5*25.8公分

DC	從「滿洲國」到台灣:紀剛、《滾滾遼河》及「滿洲國」地工群體文獻、文物、影音數位典藏計畫	系統轉出資料規範	轉出欄位範例 影音 (A1-E-007)	轉出欄位範例 其他 (A1-F-001)
	格式—內容	出，以「格式—類型：格式—內容」呈現。		
資料識別 Identifier	識別碼	請直接轉出資料值。	A1-E-007	A1-F-001
來源 Source	-	-	-	-
語言 Language	語言	請直接轉出資料值。	中文	中文
關聯 Relation	-	-	-	-
範圍 Coverage	-	-	-	-
管理權 Rights	權限	請一起轉出欄位名稱，以「權限：xxx」呈現。	權限：國立清華大學 使用限制：以 CC 3.0 BY-NC-ND 方式分享	權限：國立清華大學 使用限制：以 CC 3.0 BY-NC-ND 方式分享
	使用限制	請一起轉出欄位名稱，以「使用限制：xxx」呈現。		

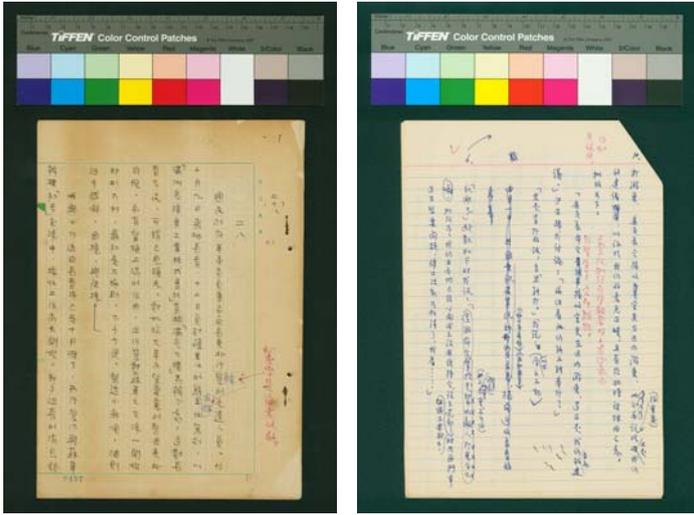
(註 1：「從「滿洲國」到台灣：紀剛、《滾滾遼河》及「滿洲國」地工群體文獻、文物、影音數位典藏計畫」須提供每筆後設資料「連結到原始資料網站」的 URL，以供聯合目錄連結回其資料庫中該筆紀錄之用。)

(註 2：「從「滿洲國」到台灣：紀剛、《滾滾遼河》及「滿洲國」地工群體文獻、文物、影音數位典藏計畫」應提供每筆後設資料之圖檔的 URL。若無法提供每個圖檔的 URL 以供聯合目錄連結，可將圖檔連同 xml 方式匯入至聯合目錄)

三、匯出聯合目錄網頁樣式

下列為資料對照至聯合目錄後，聯合目錄檢索結果之顯示版面。若無資料匯入的欄位，聯合目錄則不會顯示，請見表三。

表 10、聯合目錄網頁範例(範例：手稿)

《滾滾遼河》第二十八章原手稿	
	
<p>後設資料</p> <p>資料識別：</p> <p>A1-A-001</p> <p>資料類型：</p> <p>實體類型：手稿</p> <p>型式：文字</p> <p>著作者：</p> <p>紀剛</p> <p>主題與關鍵字：</p> <p>主題類別：《滾滾遼河》—內容手稿</p> <p>人名資訊：紀剛、羅大愚</p> <p>關鍵字：《滾滾遼河》手稿、修改意見</p> <p>描述：</p> <p>內容摘要：本件為《滾滾遼河》第二十八章手稿。為鋼筆直行書寫，使用500格稿紙，頁面多處以紅筆作塗畫修改。每張稿紙由中間摺起，右側以釘書針裝訂成冊。本稿冊之後，附有羅大愚先生對於本稿的意見，為鋼筆直行書寫，使用橫線筆記紙數頁，有多處塗改。意見書上除羅氏藍色字跡之外，並有數處紅筆打勾與簡短文句批註。該意見書另以釘書</p>	<p>網站連結</p> <p>連結到原始資料(您即將開啟新視窗離開本站)</p> <p>引用這筆典藏</p> <p>引用資訊</p> <div style="border: 1px solid black; height: 30px; width: 100%;"></div> <p>引用連結</p> <div style="border: 1px solid black; height: 30px; width: 100%;"></div>

針裝訂於頁面右上角，而與本件（第二十八章手稿）別為二冊。

出版者：

數位化執行單位：從「滿洲國」到台灣：紀剛、《滾滾遼河》及「滿洲國」地工群體文獻、文物、影音數位典藏計畫

貢獻者：

提供者：趙岳山

日期：

未標明

格式：

頁數：29頁

語言：

中文

管理權：

權限：國立清華大學

使用限制：以 CC 3.0 BY-NC-ND 方式分享

表 11、聯合目錄網頁範例(範例：書信)

朱驥至北平就學一事相關信件-3	
	
<p>後設資料</p> <p>資料識別：</p> <p>A1-B-008</p> <p>資料類型：</p> <p>實體類型：書信 型式：文字</p> <p>著作者：</p> <p>紀剛</p> <p>主題與關鍵字：</p> <p>主題類別：國共內戰時期（1947~1949） 人名資訊：紀剛、黃耀權、趙朱驥、徐淑蓼、金則斗、王正忱、王友辛、羅大愚 關鍵字：東北地下工作同志、青島、天津、北平、抗戰勝利、國共內戰</p> <p>描述：</p> <p>本件為紀剛寄予友人黃耀權之信，發信地點、年份不詳，發信日期標註為7月13日。信中內容主要囑託黃耀權在朱驥抵達天津後給予協助，並安排其從天津赴北平求學等事宜。</p> <p>出版者：</p> <p>數位化執行單位：從「滿洲國」到台灣：紀剛、《滾滾遼河》及「滿洲國」地工群體文獻、文物、影音數位典藏計畫</p> <p>貢獻者：</p> <p>提供者：趙岳山</p>	<p>網站連結</p> <p>連結到原始資料(您即將開啟新視窗離開本站)</p> <p>引用這筆典藏</p> <p>引用資訊</p> <div style="border: 1px solid black; height: 40px; width: 100%;"></div> <p>引用連結</p> <div style="border: 1px solid black; height: 40px; width: 100%;"></div>

日期：	
未標明	
格式：	
尺寸：20.9*15.2公分	
語言：	
中文	
管理權：	
權限：國立清華大學 使用限制：以 CC 3.0 BY-NC-ND 方式分享	

表 12、聯合目錄網頁範例(範例：剪報期刊)

<p>純文學出版社刊登《滾滾遼河》一書廣告</p>	
	
<p>後設資料</p> <p>資料識別：</p> <p>A1-C-036</p> <p>資料類型：</p> <p>實體類型：剪報期刊 型式：文字</p> <p>著作者：</p> <p>紀剛</p> <p>主題與關鍵字：</p> <p>主題類別：《滾滾遼河》相關—《滾滾遼河》相關報導、文章 人名資訊：林海音、紀剛 關鍵字：純文學出版社、《滾滾遼河》、《中央日報》、廣告</p> <p>描述：</p> <p>本件為《中央日報》於1977年5月28日刊載「純文學出版社」販售《滾滾遼河》一書之廣告。廣告內文如下：「『生命寫史血寫詩』滾滾遼河 紀剛著 定價90元 由『滾滾遼河』改編的『遼河戀』電視劇現正在中視每晚八至九時播映中。本書是劇中主角紀剛以生命換來的抗日史實寫成的小說，是血淚與純情之作。在中央日報副刊連載時，感動了千萬海內外讀者。看『遼河戀』，更應一讀這本四十萬言的鉅著。本劇演出期間，本報</p>	<p>網站連結</p> <p>連結到原始資料(您即將開啟新視窗離開本站)</p> <p>引用這筆典藏</p> <p>引用資訊</p> <div style="border: 1px solid black; height: 40px; width: 100%;"></div> <p>引用連結</p> <div style="border: 1px solid black; height: 40px; width: 100%;"></div>

讀者直接向本社購買，八折優待」。	
出版者：	
數位化執行單位：從「滿洲國」到台灣：紀剛、《滾滾遼河》及「滿洲國」地工群體文獻、文物、影音數位典藏計畫	
貢獻者：	
提供者：趙岳山	
日期：	
1977-05-28	
格式：	
尺寸：27*19公分	
語言：	
中文	
管理權：	
權限：國立清華大學 使用限制：以 CC 3.0 BY-NC-ND 方式分享	

表 13、聯合目錄網頁範例(範例：照片)

盛京醫科大學同學合照



<p>後設資料</p>	<p>網站連結</p>
<p>資料識別：</p>	<p>連結到原始資料(您即將開啟</p>
<p>A1-D-001</p>	<p>新視窗離開本站)</p>
<p>資料類型：</p>	<p>引用這筆典藏</p>
<p>實體類型：照片</p>	<p>引用資訊</p>
<p>型式：靜態圖像、文字</p>	<p><input type="text"/></p>
<p>著作者：</p>	<p>引用連結</p>
<p>未標明</p>	<p><input type="text"/></p>
<p>主題與關鍵字：</p>	
<p>主題類別：紀剛本人—青壯年時期</p>	
<p>(1940~1968)</p>	
<p>人名資訊：紀剛、張樹人</p>	
<p>關鍵字：盛京醫科大學、滿洲國時期</p>	
<p>描述：</p>	
<p>本件為紀剛與盛京醫科大學同學於教室大樓前之合影，拍攝日期為1941年12月。照片左側有紀剛以白紙黏貼之手寫註記，全文如下：「民30年12月攝於教室大樓門前台階上。最高階上左第一，花格圍脖者，紀剛。次高階上左第一人，面白光強者為書中心竹(即張樹人)。校名，原名『遼寧醫學院』。滿</p>	

洲國時改為『盛京醫科大學』。校址：瀋陽，大東關，小河沿」。	
出版者：	
數位化執行單位：從「滿洲國」到台灣：紀剛、《滾滾遼河》及「滿洲國」地工群體文獻、文物、影音數位典藏計畫	
貢獻者：	
提供者：趙岳山	
日期：	
1941-12	
格式：	
尺寸：14.6*7.9公分	
語言：	
中文	
管理權：	
權限：國立清華大學 使用限制：以 CC 3.0 BY-NC-ND 方式分享	

表 14、聯合目錄網頁範例(範例：影片)

紀剛先生談求學經歷	
影片	
後設資料	網站連結
資料識別：	連結到原始資料(您即將開啟新視窗離開本站)
A1-E-007	
資料類型：	引用這筆典藏 引用資訊
實體類型：影音 型式：動態影像	
著作者：	<input type="text"/>
國立清華大學	
主題與關鍵字：	引用連結 <input type="text"/>
主題類別：紀剛生平思想與滿洲文壇、社會觀察—青少年時期 人名資訊：紀剛、巴夫洛夫 關鍵字：國立清華大學、玄學心理學、科學心理學、理靈人	
描述：	
內容摘要：本件為紀剛先生於2009年4月13日受邀在國立清華大學演講「《滾滾遼河》、滿洲文壇及東北抗日地下工作」中主講之影片。影片內容為紀剛先生談青年時期求學經歷，以及對於心理學、哲學的研究與看法。	
出版者：	
數位化執行單位：從「滿洲國」到台灣：紀剛、《滾滾遼河》及「滿洲國」地工群體文獻、文物、影音數位典藏計畫	
貢獻者：	
提供者：趙岳山	
日期：	
2009-04-13	
格式：	
時間：00:05:03	
語言：	
中文	

管理權：	
權限：國立清華大學 使用限制：以 CC 3.0 BY-NC-ND 方式分享	

表 15、聯合目錄網頁範例(範例：其他)

趙岳山夫婦結婚證書 (影本)



<p>後設資料</p>	<p>網站連結</p>
<p>資料識別：</p>	<p>連結到原始資料(您即將開啟</p>
<p>A1-F-001</p>	<p>新視窗離開本站)</p>
<p>資料類型：</p>	<p>引用這筆典藏</p>
<p>實體類型：其他</p>	<p>引用資訊</p>
<p>型式：文字</p>	<p><input type="text"/></p>
<p>著作者：</p>	<p><input type="text"/></p>
<p>未標明</p>	<p><input type="text"/></p>
<p>主題與關鍵字：</p>	<p>引用連結</p>
<p>主題類別：個人文件</p>	<p><input type="text"/></p>
<p>人名資訊：紀剛、趙朱驥</p>	<p><input type="text"/></p>
<p>關鍵字：結婚證書、瀋陽青年會</p>	<p><input type="text"/></p>
<p>描述：</p>	<p><input type="text"/></p>
<p>本件為紀剛與趙朱驥之結婚證書，文件日期為1947年6月2日。介紹人為史惟亮和趙育嘉、證婚人為高士傑，結婚典禮舉行地點為瀋陽青年會。</p>	<p><input type="text"/></p>
<p>出版者：</p>	<p><input type="text"/></p>
<p>數位化執行單位：從「滿洲國」到台灣：紀剛、《滾滾遼河》及「滿洲國」地工群體文獻、文物、影音數位典藏計畫</p>	<p><input type="text"/></p>
<p>貢獻者：</p>	<p><input type="text"/></p>
<p>提供者：趙岳山</p>	<p><input type="text"/></p>
<p>日期：</p>	<p><input type="text"/></p>

1947-06-02	
格式：	
尺寸：36.5*25.8公分	
語言：	
中文	
管理權：	
權限：國立清華大學 使用限制：以 CC 3.0 BY-NC-ND 方式分享	

四、Dublin Core 對照

DC 是由 The Dublin Core Metadata Initiative(DCMI)所研發，為一組具簡單性、普遍性、延展性、國際性的後設資料元素，用以描述廣泛的網路資源，作為跨學科領域資源分享的交換格式。透過 DC 對照，不同典藏機構可以達到彼此交換、共享典藏品資訊之目標。由於 DC 僅 15 個欄位，可能會有部分欄位無法對照至 DC，因此為空白。本對照表主要依據 2008 年發佈的 Dublin Core Metadata Element Set, Version 1.1，並依據“One-to-One Principle”為原則，以「手稿」、「書信」、「剪報期刊」、「照片」、「影音」、「其他」原件為描述主體。因主題計畫欄位資訊豐富，且部分欄位屬於進階性資訊內容，而聯合目錄為提供一般大眾瀏覽使用，故此部分欄位將以「—」顯示，並建議讓使用者連回計畫網站觀看，不比對至聯合目錄。本計畫後設資料與 Dublin Core 的對照詳見下表。

—：表示屬計畫內部資訊不轉出。

表四、Dublin Core 對照表 16

欄位名稱		範例 A1-A-001
Identifier	識別碼	Identifier
Title	標題	Title
Creator	創作者	Creator
Type	實體類型	Type
Type	型式	Type
Subject	主題類別	Subject
Subject	主題—人名資訊	Subject
Subject	主題—關鍵字	Subject
Description	內容摘要	Description
Description	附件—說明	Description
Description	連結	—
Publisher	出版者	預設值轉出
Contributor	貢獻者—角色	Contributor
Contributor	貢獻者—名稱	Contributor
Date	創作日期	Date
Language	語言	Language
Identifier / Uri	數位檔連結	—
Rights	權限	Rights
Rights	使用限制	Rights
Description	保存現況	—
Format	格式—類型	頁數
Format	格式—內容	29 頁

五、工作進度記錄

時 間	事 項
2011-02-08	「從「滿洲國」到台灣：紀剛、《滾滾遼河》及「滿洲國」地工群體文獻、文物、影音數位典藏計畫」計畫線上審視同意條款、申請後設資料對照服務並提供分析用資料。
2011-02-13	後設資料工作組寄 mail 給計畫助理，請助理提供後設資料範例及計畫同意書。
2011-02-17	計畫助理提供相關範例文件給後設資料工作組。
2011-02-17	後設資料工作組提醒計畫回傳計畫同意書。
2011-03-29	「從「滿洲國」到台灣：紀剛、《滾滾遼河》及「滿洲國」地工群體文獻、文物、影音數位典藏計畫」後設資料對照報告初稿完成，後設資料工作組進行審視與確認。
2011-04-05	計畫同仁回覆對照報告確認結果無誤。
2011-04-09	後設資料工作組完成並正式發佈本份「從「滿洲國」到台灣：紀剛、《滾滾遼河》及「滿洲國」地工群體文獻、文物、影音數位典藏計畫」後設資料對照報告。

附件一

「CNS 國家標準都柏林核心集」與「聯合目錄都柏林核心集」欄位名稱比對

CNS 國家標準都柏林核心集	聯合目錄都柏林核心集
標題	題名
創作者	著作者
主題	主題與關鍵字
描述	描述
出版者	出版者
貢獻者	貢獻者
日期	日期
型式	資料類型
格式	格式
識別碼	資料識別
來源	來源
語言	語言
關聯	關聯
涵蓋範圍	範圍
權利	管理權